

PROGRAMA DE REGLAS



PREMIUM LINE

CLASSIC LINE



Reglas de extendido VÖGELE: porque la construcción de carreteras es un trabajo a medida

Las reglas de extendido llevan la mezcla a la carretera, la perfilan y compactan. Su tecnología es determinante para la calidad y la larga vida útil de una carretera. Por ello, VÖGELE ya invierte intensivamente desde hace décadas en el perfeccionamiento de las reglas de extendido. El resultado es una gran variedad de reglas fijas y extensibles especialmente potentes que ofrecen la flexibilidad necesaria para todas las aplicaciones en la construcción de carreteras.

Visión de conjunto de los productos

Reglas extensibles

	ANCHURA BÁSICA	AJUSTABLE HIDRÁULICAMENTE	ANCHURA DE EXTENDIDO MÁXIMA	SISTEMAS DE COMPACTACIÓN	
AB 200	1,10 m	hasta 2,00 m	3,20 m	V TV	Página 10
AB 220	1,20 m	hasta 2,20 m	3,50 m	V TV	Página 12
AB 340	1,80 m	hasta 3,40 m	5,00 m	V TV	Página 14
AB 480	2,55 m	hasta 4,80 m	6,30 m	TV	Página 16
AB 500	2,55 m	hasta 5,00 m	8,50 m	TV TP1 TP2 TP2 Plus	Página 18
AB 600	3,00 m	hasta 6,00 m	9,50 m	TV TP1 TP2 TP2 Plus	Página 20
VF 500	2,45 m	hasta 4,75 m	5,95 m	V	Página 24
VF 600	3,05 m	hasta 5,95 m	7,75 m	V	Página 26
VR 600	3,05 m	hasta 6,00 m	8,60 m	V	Página 28

Reglas fijas

	ANCHURA BÁSICA	AJUSTABLE HIDRÁULICAMENTE	ANCHURA DE EXTENDIDO MÁXIMA	SISTEMAS DE COMPACTACIÓN	
SB 300	3,00 m	2,50 m	16,00 m	TV TP1 TP2	Página 34
SB 300 HD	3,00 m	2,50 m	12,00 m	TV	Página 36
SB 350	3,50 m	2,50 m	18,00 m	TV TP1 TP2	Página 38

Leyenda: AB = regla extensible
SB = regla fija
VF = regla con extensiones hidráulicas delante
VR = regla con extensiones dispuestas en la parte trasera
V = con vibración
TP1 = con támara y un listón de presión
TP2 Plus = con támara especial, dos listones de presión y pesos adicionales
TV = con támara y vibración
TP2 = con támara y dos listones de presión

Sistemas de compactación

Tipo de regla Sistemas de compactación	AB 200 V	AB 200 TV	AB 220 V	AB 220 TV	AB 340 V	AB 340 TV	AB 480 TV	AB 500 TV	AB 500 TP1	AB 500 TP2	AB 500 TP2 Plus	AB 600 TV	AB 600 TP1	AB 600 TP2	AB 600 TP2 Plus	VF 500 V	VF 600 V	VR 600 V	SB 300 TV	SB 300 TP1	SB 300 TP2	SB 300 HD TV	SB 350 TV	SB 350 TP1	SB 350 TP2
Extendedora																									
SUPER 700(i)	✓		✓																						
SUPER 800(i)		✓		✓																					
SUPER 1000(i)					✓	✓																			
SUPER 1003(i)					✓	✓																			
SUPER 1300-3(i)					✓	✓																			
SUPER 1303-3(i)					✓	✓																			
SUPER 1600							✓																		
SUPER 1603							✓																		
SUPER 1600-3(i)								✓					✓												
SUPER 1603-3(i)								✓																	
SUPER 1700-3(i)																✓									
SUPER 1703-3(i)																✓									
SUPER 1800-3(i)								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			
SUPER 1800-3(i) SprayJet								✓	✓			✓	✓												
SUPER 1803-3(i)								✓	✓			✓													
SUPER 1900-3(i)								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			
SUPER 2000-3(i)												✓					✓	✓							
SUPER 2003-3(i)												✓					✓	✓							
SUPER 2100-3(i)								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			
SUPER 2100-3i IP															✓										
SUPER 3000-3(i)												✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓





Reglas extensibles VÖGELE: variables con sistema

La reglas extensibles de VÖGELE tienen una gran capacidad de adaptación y, con ello, son ideales para anchuras de extendido cambiantes y firmes irregulares. Con ello cubren una enorme gama de aplicaciones, que abarca anchuras de extendido de 0,5 m a 9,5 m. Dependiendo del modelo de extendidora utilizado, se pueden equipar con distintos grupos de compactación. La gama de sistemas de compactación va desde la versión más sencilla con vibración (V) hasta las más potentes reglas de alta compactación con támara (T) y dos listones de presión (P2).

Los highlights de las reglas extensibles

» Consola de mando de la regla ergonómica

La altura y la posición de la consola pueden ajustarse sencillamente. **La pantalla a color de gran contraste** se puede leer bien desde cualquier ángulo.

» Acceso a la regla seguro y cómodo

La pasarela y el ascenso central confortable de la regla de extendido facilitan un **acceso seguro y cómodo a la plataforma de mando**.

» Ajuste hidráulico del bombeo

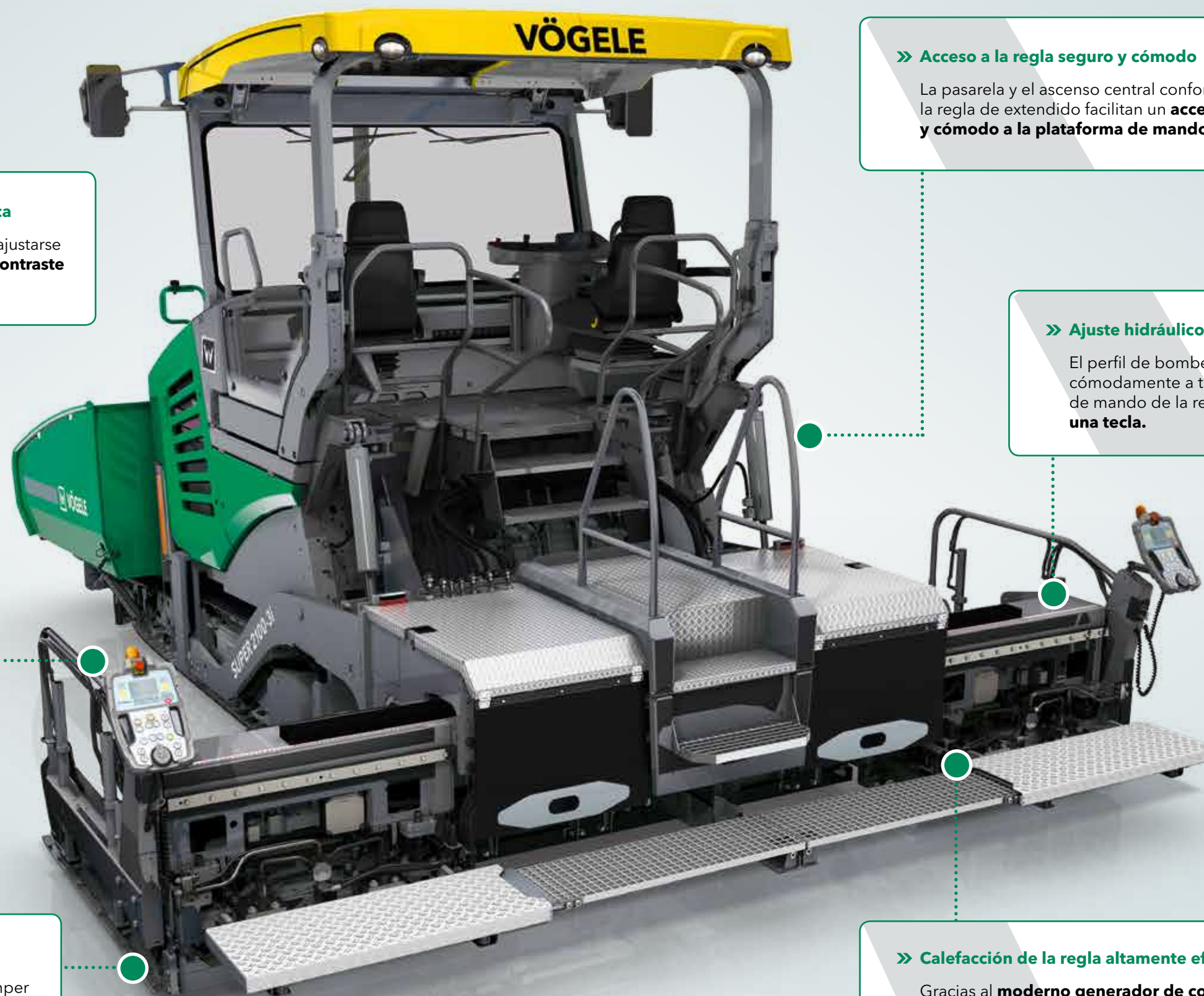
El perfil de bombeo puede ajustarse cómodamente a través de la consola de mando de la regla con **sólo pulsar una tecla**.

» Excelente comportamiento de extendido

Una geometría optimizada del listón del támara y de las chapas alisadoras hace posible conseguir un **comportamiento de flotación de la regla especialmente estable**.

» Calefacción de la regla altamente eficiente

Gracias al **moderno generador de corriente trifásica**, todos los componentes de la regla se calientan rápidamente a la temperatura de servicio ideal.





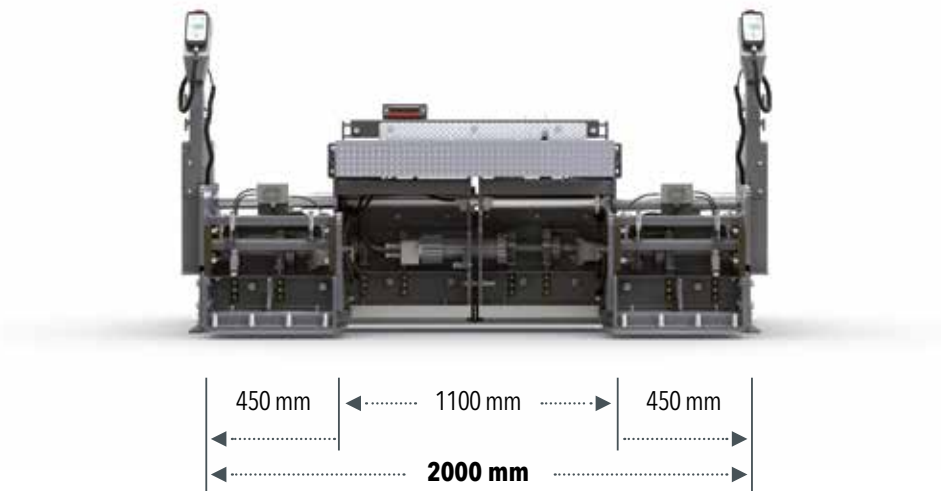
Regla extensible **AB 200**

La **AB 200** dispone de una anchura básica de tan solo 1,1 m y puede extenderse por medios hidráulicos hasta una anchura de 2 m. Con ayuda de extensiones mecánicas puede ampliarse a una anchura de extendido máx. de 3,2 m. La regla se comercializa en dos sistemas de compactación. La AB 200 V con vibración para la SUPER 700(i) y la AB 200 TV con támara y vibración para la SUPER 800(i).

Por su reducida anchura básica, la AB 200 está predestinada para el extendido entre vías, en carriles fresados así como en vías peatonales estrechas.



Sistemas de compactación **V | TV**
 Anchura de extendido máx. **3,2 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	0,50 m hasta 3,20 m*
Anchura básica	1,10 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 2,00 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	35 cm (V/TV) 60 cm (V/TV)

Sistema de reducción	
Ajustable de forma variable	0,50 m hasta 1,20 m

Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +4 %

Sistemas de compactación	
Variantes	V, TV
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3300 rpm
Támara (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación	4 mm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras y listones del támara calentados por resistencias eléctricas

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	1,17 m
Profundidad	0,76 m
Pesos	620 kg (V) 720 kg (TV)

Leyenda: **V** = con vibración
TV = con támara y vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
 * en función del tipo de extendidora



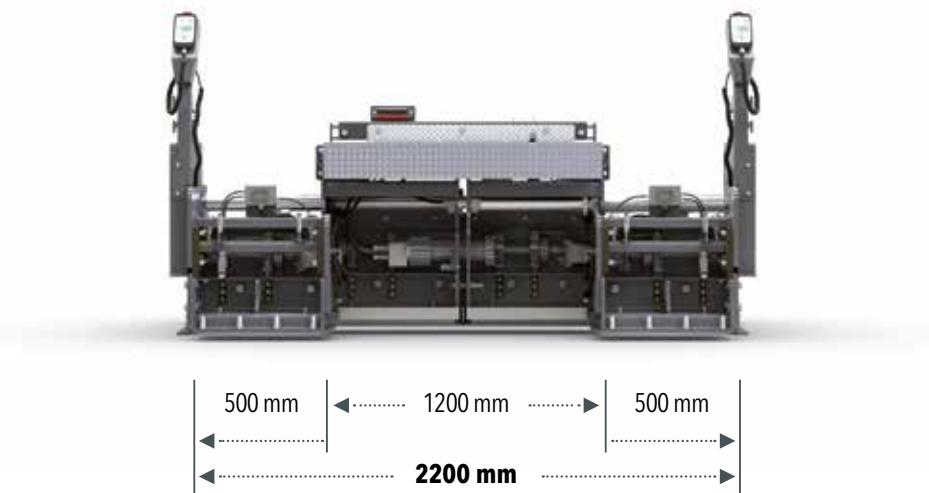
Regla extensible **AB 220**

La **regla extensible AB 220** garantiza que nuestras extendedoras pequeñas trabajen con la máxima precisión y un alto nivel de precompactación. Está disponible en dos sistemas de compactación. Así, la AB 220 V con vibración está ideada para su utilización con la SUPER 700(i). La AB 220 TV, con támara y vibración, está diseñada para la SUPER 800(i).

Las dos versiones tienen una anchura básica de 1,2 m, y se pueden extender hidráulicamente a una anchura de 2,2 m. Con ayuda de las extensiones mecánicas, la AB 220 V puede ampliarse a una anchura de extendido máxima de 3,2 m y la AB 220 TV a 3,5 m.



Sistemas de compactación **V | TV**
 Anchura de extendido máx. **3,5 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	0,50 m hasta 3,50 m*
Anchura básica	1,20 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 2,20 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm (V/TV) 50 cm (V/TV) 65 cm (TV)

Sistema de reducción	
Ajustable de forma variable	0,50 m hasta 1,20 m

Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +4 %

Sistemas de compactación	
Variantes	V, TV
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3300 rpm
Támpar (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación	4 mm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras y listones del támpar calentados por resistencias eléctricas

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	1,27 m
Profundidad	0,76 m
Pesos	720 kg (V) 820 kg (TV)

Leyenda: **V** = con vibración
TV = con támara y vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
 * en función del tipo de extendidora



Regla extensible **AB 340**

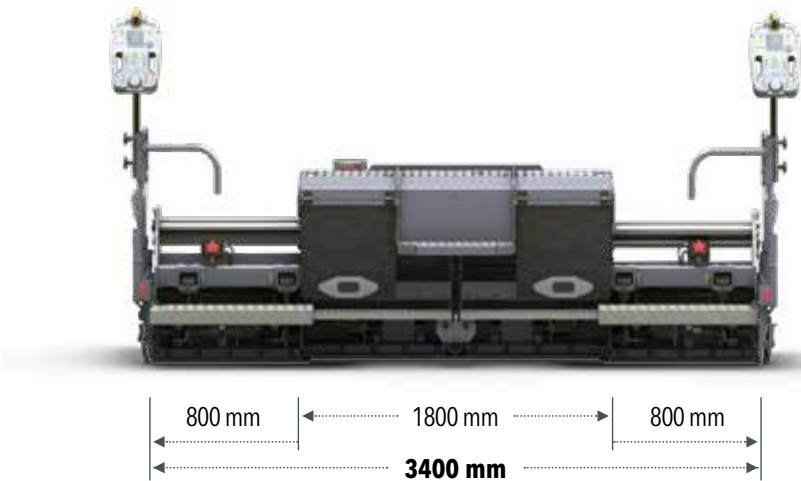
La **regla extensible AB 340** es la regla perfecta para las extendedoras compactas de las clases 1000 y 1300. Con una anchura básica de 1,8 m y una anchura de extendido máxima de 5 m, la regla tiene las dimensiones ideales para construir combinaciones de vías peatonales y carriles bici, caminos rurales o carreteras y emplazamientos pequeños. La AB 340 se puede adquirir en los sistemas de compactación V (con vibración) y TV (con támara y vibración).

En las dos versiones, los grupos de compactación se instalan en toda la anchura de la regla, incluyendo las extensiones mecánicas.

También es típico de VÖGELE que la AB 340 esté equipada con una potente calefacción eléctrica. Gracias al moderno sistema de calefacción, la regla alcanza la temperatura de servicio de forma rápida y homogénea, consiguiendo un resultado uniforme del extendido.



Sistemas de compactación **V | TV**
 Anchura de extendido máx. **5 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	0,75 m hasta 4,20 m (V)* 0,75 m hasta 5,00 m (TV)*
Anchura básica	1,80 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 3,40 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm (V/TV) 40 cm (V) 55 cm (TV) 80 cm (TV)

Estrechamientos	
Juego de estrechamientos	52,5 cm

Ajuste del bombeo	
Mecánico/ Opcionalmente hidráulico	-2,5 % hasta +3 %, perfiles realizables en M, W o parabólicos

Peralte	
Extensiones hidráulicas	hasta 2 %

Sistemas de compactación	
Variantes	V, TV
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támara (T)	número de revoluciones hasta 1700 rpm
Elevación	4 mm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras y listones del támara calentados por resistencias eléctricas

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	1,80 m
Profundidad	1,10 m
Pesos	1350 kg (V) 1550 kg (TV)

Leyenda: **V** = con vibración
TV = con támara y vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
 * en función del tipo de extendidora



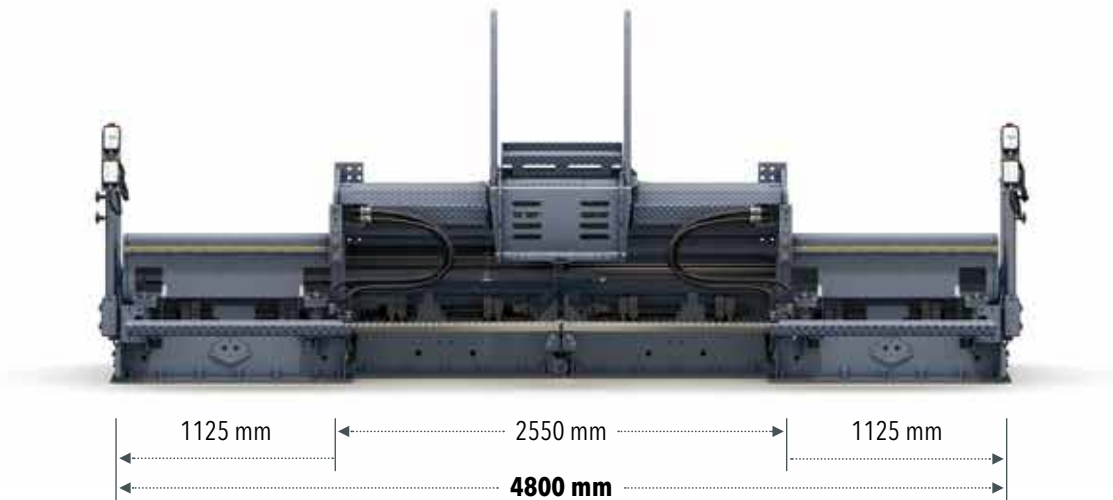
Regla extensible **AB 480**

La **AB 480** es una versión algo simplificada de la AB 500. La regla se puede ajustar hidráulicamente en el rango de 2,55 m a 4,8 m, la anchura máxima de trabajo con extensiones es de 6,3 m.

La AB 480 es combinable con las extendedoras de la Classic Line SUPER 1600 y SUPER 1603 y la regla ideal cuando se trata de hacer el extendido en un solo carril así como en casos de extendido de caminos rurales.



Sistema de compactación **TV**
 Anchura de extendido máx. **6,3 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	2,55 m hasta 6,30 m
Anchura básica	2,55 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 4,80 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm
	75 cm

Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +4 %*, perfiles realizables en M, W o parabólicos

Peralte	
Extensiones hidráulicas	hasta 2 %

Sistema de compactación	
Variante	TV
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támpen (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras y listones del támpen calentados por resistencias eléctricas

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	2,55 m
Profundidad	1,28 m
Peso	3000 kg

Leyenda: **TV** = con támpen y vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
 * en función del tipo de extendidora



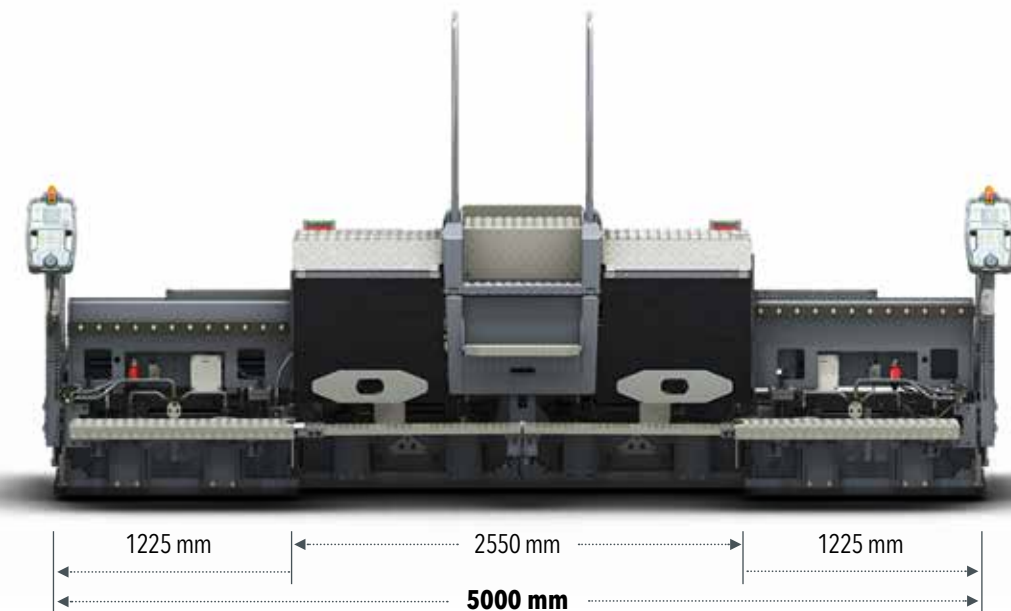
Regla extensible **AB 500**

La **AB 500** es la herramienta universal para todas las extendedoras VÖGELE de la Premium Class con una anchura básica de 2,55 m. Con su guía telescópica monotubular regulable en progresión continua cubre una enorme gama de aplicaciones, que va de los 2,55 a los 5 m, y puede ampliarse con extensiones mecánicas hasta los 8,5 m.

La AB 500 puede adquirirse con támara y vibración, así como en dos versiones de alta compactación -con támara y, a elegir, uno o dos listones de presión o, alternativamente, en la versión TP2 Plus de compactación especialmente alta-.



Sistemas de compactación **TV | TP1 | TP2 | TP2 Plus**
Anchura de extendido máx. **8,5 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	2,55 m hasta 8,50 m*
Anchura básica	2,55 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 5,00 m

Extensiones mecánicas	
Ampliaciones	25 cm 75 cm 125 cm

Ajuste del bombeo	
Hidráulico	-2,5 % hasta +5 %* perfiles realizables en M, W o parabólicos

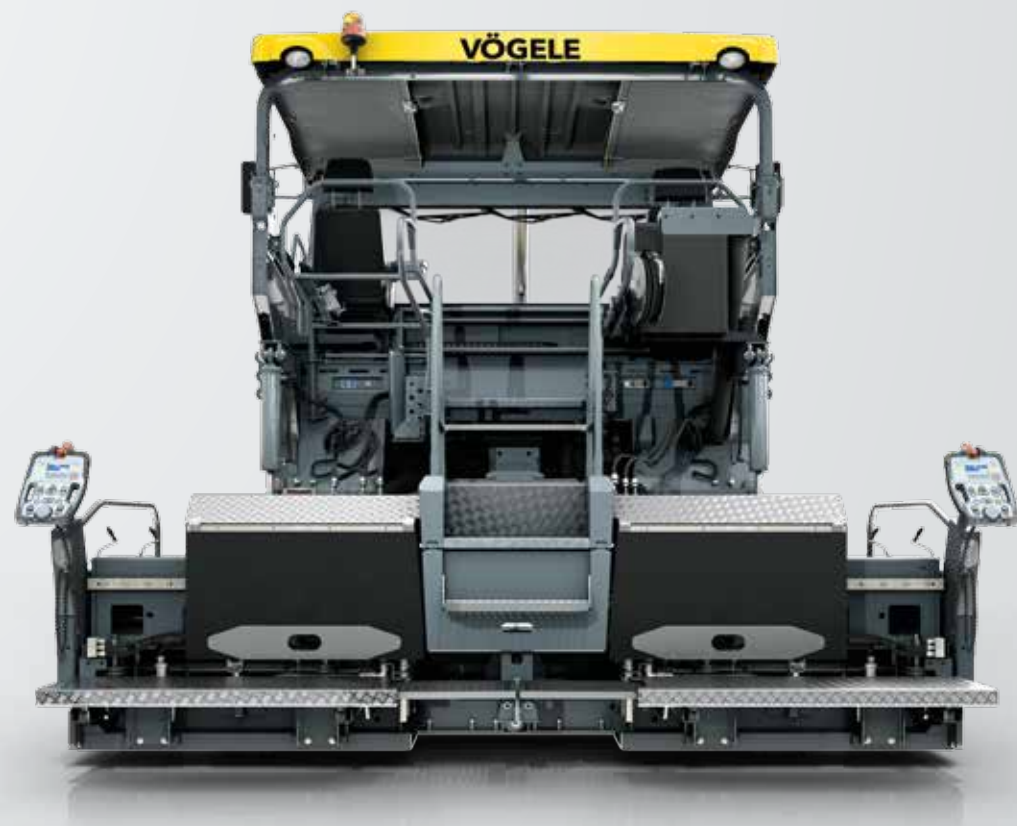
Peralte	
Extensiones hidráulicas	hasta 2 %

Sistemas de compactación	
Variantes	TV, TP1, TP2, TP2 Plus
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támara (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable TP1/TP2	2, 4 y 7 mm
Elevación ajustable TP2 Plus	4, 7 y 9 mm
Listones de presión (P)	accionamiento hidráulico de flujo por impulsos
Frecuencia de los impulsos	68 Hz
Presión del aceite hidráulico	hasta 120 bar, infinitamente variable

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentados por resistencias eléctricas

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	2,55 m
Profundidades	1,28 m (TV) 1,41 m (TP1/ TP2/ TP2 Plus)
Pesos	3250 kg (TV) 3600 kg (TP1) 3900 kg (TP2) 4220 kg (TP2 Plus)

Leyenda: TV = con támara y vibración TP1 = con támara y un listón de presión TP2 = con támara y dos listones de presión TP2 Plus = con támara especial, dos listones de presión y pesos adicionales Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. * en función del tipo de extendidora



Regla extensible **AB 600**

La **AB 600** tiene una anchura básica de 3 m. Con la resistente guía telescópica monotubular se puede ampliar la regla con progresión continua hasta 6 m. Con el montaje de extensiones mecánicas pueden extenderse sin juntas hasta 9,5 m. Con ello, la regla es ideal para su utilización con

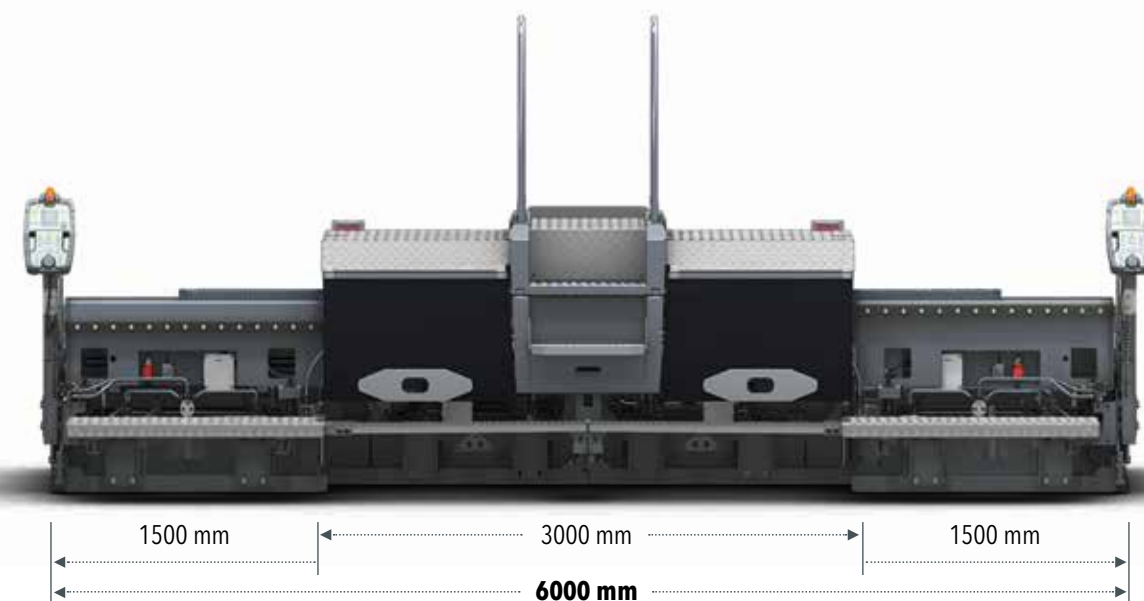
extendedoras SUPER de VÖGELE de la Universal Class y la Highway Class.

Para la AB 600, además de los sistemas de compactación TV, TP1 y TP2, también se dispone del sistema de gran compactación TP2 Plus.



Sistemas de compactación
Anchura de extendido máx.

TV | TP1 | TP2 | TP2 Plus
9,5 m



Anchuras de extendido

Anchuras de extendido	3,00 m hasta 9,50 m*
Anchura básica	3,00 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 6,00 m

Extensiones mecánicas

Ampliaciones	25 cm
	75 cm
	125 cm

Ajuste del bombeo

Hidráulico	-2,5 % bis +5 %*, perfiles realizables en M, W o parabólicos
------------	--------------------------------------------------------------------

Peralte

Extensiones hidráulicas	hasta 2 %
-------------------------	-----------

Sistemas de compactación

Variantes	TV, TP1, TP2, TP2 Plus
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támpen (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable TP1/TP2	2, 4 y 7 mm
Elevación ajustable TP2 Plus	4, 7 y 9 mm
Listones de presión (P)	accionamiento hidráulico de flujo por impulsos
Frecuencia de los impulsos	68 Hz
Presión del aceite hidráulico	hasta 120 bar, infinitamente variable

Calefacción

Calefacción	chapas alisadoras, listones del támpen y listones de presión calentados por resistencia eléctrica
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dimensiones de transporte (regla básica)

Anchura	3,00 m
Profundidades	1,28 m (TV) 1,41 m (TP1/TP2/TP2 Plus)
Pesos	3650 kg (TV) 4000 kg (TP1) 4350 kg (TP2) 4750 kg (TP2 Plus)

Leyenda: **TV** = con támpen y vibración

TP1 = con támpen y un listón de presión
TP2 = con támpen y dos listones de presión

TP2 Plus = con támpen especial, dos listones de presión y pesos adicionales

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
* en función del tipo de extendidora



Concebidas especialmente para cumplir los requisitos de los mercados norteamericano y australiano

Las reglas extensibles de VÖGELE con extensiones frontales y traseras están exactamente adaptadas a los requisitos de los mercados norteamericano y australiano y cubren una amplia gama de aplicaciones. Se caracterizan por su gran variabilidad y, por lo tanto, son ideales para el extendido en anchuras cambiantes y carreteras con muchas curvas. Estas reglas de VÖGELE garantizan una alta calidad de extendido también al realizar trabajos a largas distancias, en grandes anchuras o a altas velocidades. Mantienen con precisión los parámetros de extendido al nivel preespecificado durante toda la fase de extendido, dado que responden al estado más moderno de la técnica.

Concebida especialmente para cumplir los requisitos de los mercados norteamericano y australiano.



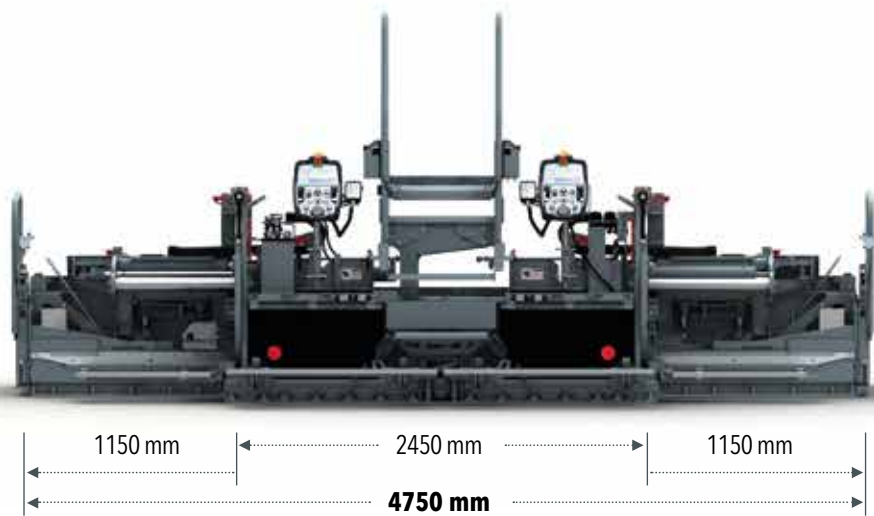
Regla extensible VF 500

La regla extensible VF 500 dispone de unidades extensibles montadas delante de la regla básica y ha sido especialmente concebida para las extendedoras de 8 pies de VÖGELE. Esta regla responde excepcionalmente a los requisitos de la construcción de carreteras de América del Norte y Australia.

La VF 500 es la regla ideal para aplicaciones que precisan una anchura de extendido variable, como aparcamientos con rotondas y postes de la luz, carreteras paralelas de servicio, carreteras urbanas con tapas de alcantarillas, acometidas de gas o agua, así como zonas de cruce en carreteras interurbanas o trabajos de extendido en carreteras rurales en las que se han de salvar obstáculos.



Sistema de compactación **V**
Anchura de extendido máx. **5,95 m**



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	2,45 m hasta 5,95 m
Anchura básica	2,45 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 4,75 m

Perfiles laterales	
Perfiles laterales	30 cm
	45 cm
	60 cm

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	30 cm
	60 cm

Sistema de compactación	
Variante	V
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm

Ajuste del bombeo	
Hidráulico	-2 % hasta +5 %, perfiles realizables en M, W o parabólicos

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras calentadas por resistencia eléctrica

Peralte	
Unidad extensible	hasta 10 %

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	2,59 m
Profundidad	1,21 m
Peso	2950 kg

Leyenda: VF = regla con extensiones hidráulicas delante V = con vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Concebida especialmente para cumplir los requisitos de los mercados norteamericano y australiano.



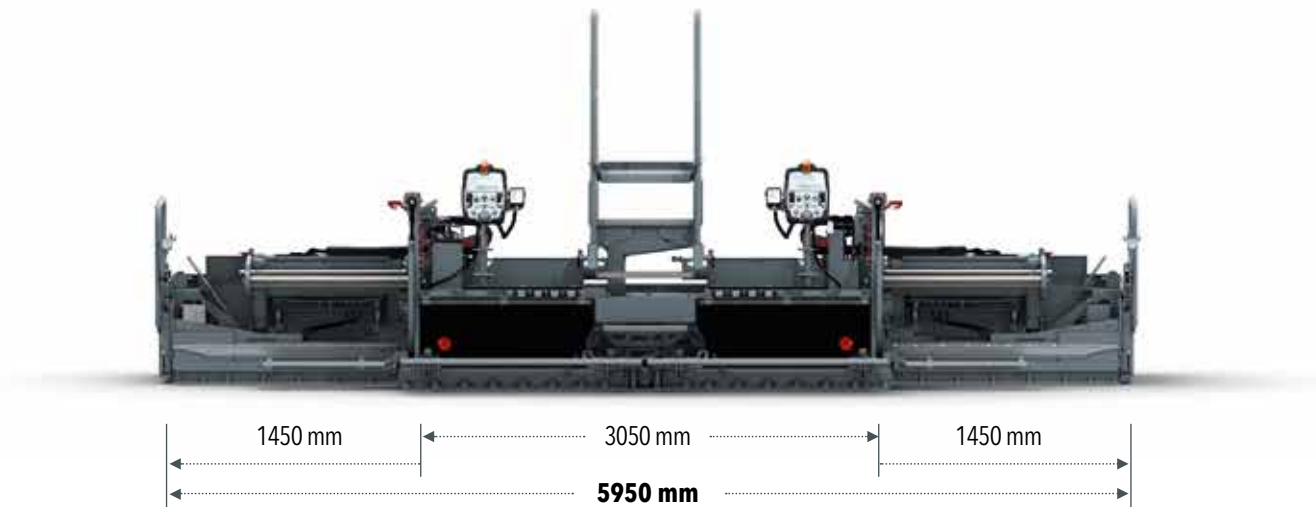
Regla extensible VF 600

La VF 600 con las extensiones hidráulicas montadas delante de la regla básica está concebida expresamente para ser utilizada con las extendedoras de la Highway Class SUPER 2000-3(i) und SUPER 2003-3(i), en las que se extiende a gran velocidad con anchuras de trabajo muy variables. Su sistema de guía fuerte y de marcha suave hace posible un extendido muy exacto en todas las anchuras de trabajo.

Además, es posible realizar muchos perfiles para tipos de revestimiento diferentes, incluido el perfil de bombeo y el peralte de las extensiones. Opcionalmente, también se dispone de perfiles laterales. El diseño compacto ofrece al conductor perfecta visibilidad en todas las direcciones.



Sistema de compactación V
Anchura de extendido máx. 7,75 m



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	3,05 m hasta 7,75 m
Anchura básica	3,05 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 5,95 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	30 cm 60 cm

Ajuste del bombeo	
Hidráulico	-2 % hasta +5 %, perfiles realizables en M, W o parabólicos

Peralte	
Unidad extensible	hasta 10 %

Perfiles laterales	
Perfiles laterales	30 cm 45 cm 60 cm

Sistema de compactación	
Variante	V
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras calentadas por resistencia eléctrica

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	3,20 m
Profundidad	1,21 m
Peso	3350 kg

Legenda: VF = regla con extensiones hidráulicas delante V = con vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Concebida especialmente
para cumplir los requisitos
de los mercados
norteamericano y australiano.

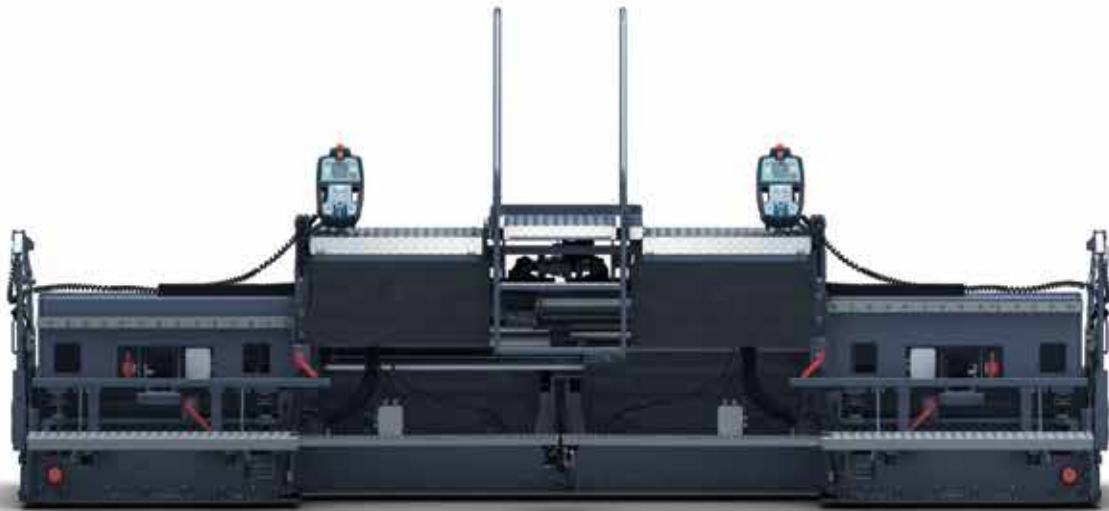
Regla extensible **VR 600**

La **regla extensible VR 600** está preparada para responder a los requisitos de los mercados de América del Norte y Australia. Pero, al igual que en las reglas AB, las extensiones hidráulicas están dispuestas detrás de la regla básica. Algo especial es la estructura de las extensiones hidráulicas: la misma hace posible la construcción de perfiles del pavimento que descienden hasta el borde de la carretera con un desnivel de hasta el 10 %.

Junto con las extendedoras de 10 pies SUPER 2000-3(i) o SUPER 2003-3(i), gracias a su robusto diseño, la regla es ideal para la construcción de alta precisión de carreteras interurbanas con anchuras de hasta 8,6 m a altas velocidades de extendido.



Sistema de compactación **V**
Anchura de extendido máxima **8,6 m**



1475 mm 3050 mm 1475 mm
6000 mm

Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	3,05 m hasta 8,60 m*
Anchura básica	3,05 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 6,00m

Extensión	
Extensión	65 cm

Ajuste del bombeo	
Hidráulico	-2,5 % hasta +5 %, perfiles realizables en M, W o parabólicos

Peralte	
Unidad extensible	hasta 10 %

Sistema de compactación	
Variante	V
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras calentadas por resistencia eléctrica

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	3,05 m
Profundidad	1,52 m
Peso	3750 kg

Leyenda: VR = regla con extensiones dispuestas en la parte trasera V = con vibración

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
* en función del tipo de extendidora



Reglas fijas VÖGELE: toda la anchura, una gran potencia

Las reglas fijas de VÖGELE son garantes de resultados de excelente calidad y regularidad superficial. Con ellas pueden extenderse sin juntas capas de rodadura en una anchura de hasta 18 m. Además, ofrecen a los usuarios modernas funciones, como el ajuste hidráulico del recorrido del támara así como extensiones hidráulicas extra anchas, asistentes de montaje que facilitan el trabajo al usuario y un sistema de calefacción eficiente.

Los highlights de las reglas fijas

» Nuevo sistema de guía y posicionamiento

Un nuevo **sistema de guía y posicionamiento** facilita el montaje correcto de las diferentes extensiones mecánicas, lo que reduce considerablemente el tiempo de reequipamiento.

» Consola de mando de la regla ergonómica

La altura y la posición de la consola pueden ajustarse sencillamente. **La pantalla a color de gran contraste** se puede leer bien desde cualquier ángulo.

» Extensiones hidráulicas

Máxima flexibilidad, dado que **las extensiones hidráulicas de la SB 300 y la SB 350** son ajustables hasta 1,25 m por cada lado.

» Calefacción eléctrica eficiente

Gracias a la eficiente **calefacción eléctrica con innovador sistema de vigilancia**, la chapa alisadora, el tãper y los listones de presión se calientan dos veces más rápido y de forma considerablemente más homogénea.

» Acceso a la regla seguro y cómodo

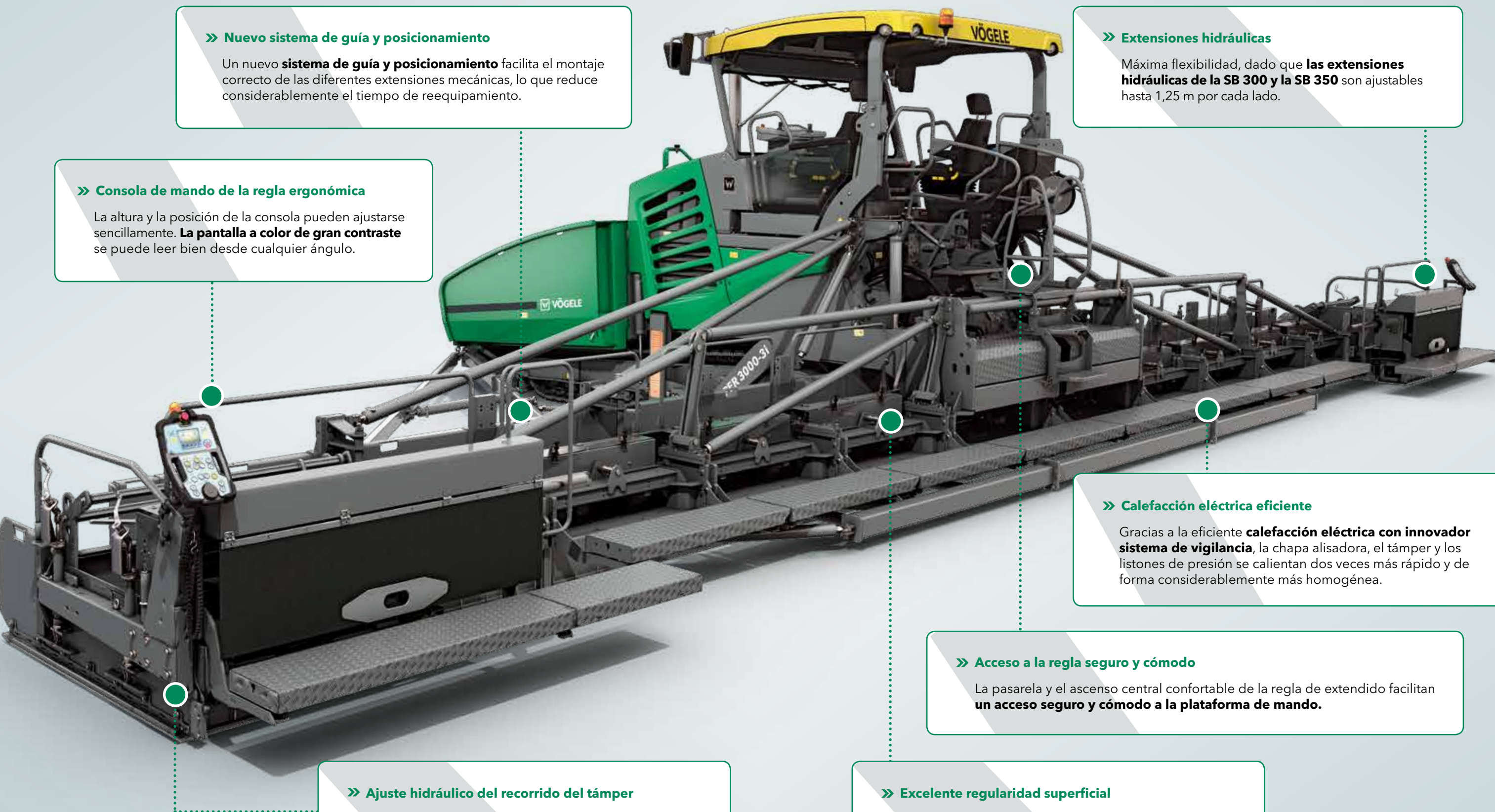
La pasarela y el ascenso central confortable de la regla de extendido facilitan **un acceso seguro y cómodo a la plataforma de mando**.

» Ajuste hidráulico del recorrido del tãper

En la SB 300 y la SB 350, el recorrido del **tãper puede ajustarse muy cómodamente (4 u 8 mm)**.

» Excelente regularidad superficial

La **elevada estabilidad** garantiza una excelente regularidad superficial en toda la anchura de extendido.

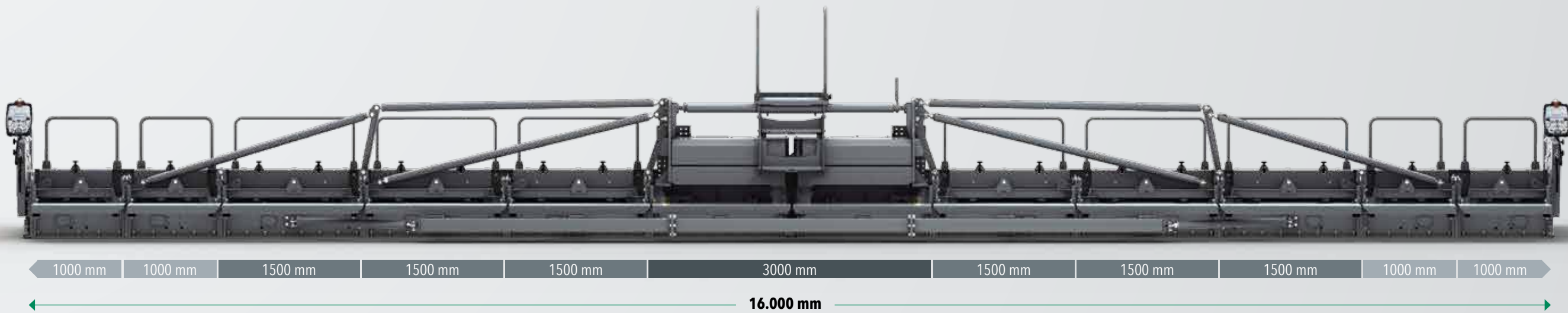


Regla fija **SB 300**

Sistemas de compactación
Anchura de extendido máx.

TV | TP1 | TP2
16 m

SB 300 TV Estructura a la anchura máxima



La moderna regla **SB 300** cubre una amplia gama de anchuras de extendido que va desde 3 m hasta 16 m. Esta regla fija puede combinarse con las extendedoras SUPER 1800-3(i), SUPER 1900-3(i), SUPER 2100-3(i) y SUPER 3000-3(i) de VÖGELE y se convierte en la especialista para el extendido sin juntas a gran anchura.

Además, ofrece a los usuarios nuevas funciones, como el ajuste hidráulico del recorrido del támper así como extensiones hidráulicas extra anchas, asistentes de montaje que facilitan el trabajo al usuario y un sistema de calefacción eficiente.



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	3,00 m hasta 16,00 m*
Anchura básica	3,00 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm
	50 cm
	100 cm
	150 cm
Extensiones hidráulicas	125 cm

Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +3 %

Sistemas de compactación	
Variantes	TV, TP1, TP2
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támper (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable	mecánicamente, 2, 4 y 7 mm
Estándar:	
Opcional:	hidráulicamente, 4 y 8 mm
Listones de presión (P)	accionamiento hidráulico de flujo por impulsos
Frecuencia de los impulsos	68 Hz
Presión del aceite hidráulico	hasta 120 bar, infinitamente variable

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras, listones del támper y listones de presión calentados por resistencia eléctrica

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	3,00 m
Profundidad	1,34 m
Pesos	2350 kg (TV)
	2500 kg (TP1)
	2650 kg (TP2)

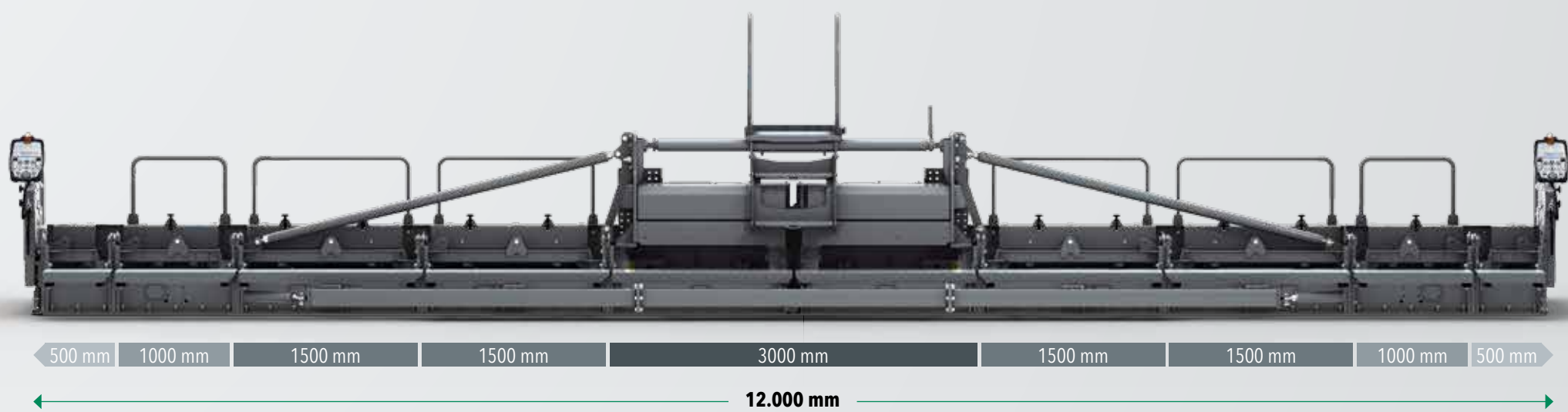
Leyenda: TV = con támper y vibración
TP1 = con támper y un listón de presión
TP2 = con támper y dos listones de presión

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
* en función del tipo de extendidora

Regla fija **SB 300 HD**

Sistemas de compactación **TV**
Anchura de extendido máx. **12 m**

SB 300 HD TV Estructura a la anchura máxima



La **regla fija SB 300 HD** dispone, al igual que la SB 300, de una anchura básica de 3 m y puede combinarse con las extendedoras SUPER 1800-3(i), SUPER 1900-3(i), SUPER 2100-3(i) y SUPER 3000-3(i). La diferencia esencial: la regla está especialmente concebida para el extendido de mezclas no bituminosas en la subestructura, por lo que carece de calefacción.

Para cumplir su función, la robusta regla está equipada con un **támper** especial con el que se consigue un rendimiento de precompactación especialmente alto. Así pueden extenderse de forma eficiente y precisa capas de base de gravilla y capas de protección contra heladas de gran espesor.



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	3,00 m hasta 12,00 m*
Anchura básica	3,00 m
Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm 50 cm 100 cm 150 cm
Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +3 %

Sistemas de compactación	
Variante	TV
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támper (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable	2, 4 y 7 mm
Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	3,00 m
Profundidad	1,34 m
Peso	2400 kg

Leyenda: TV = con támper y vibración

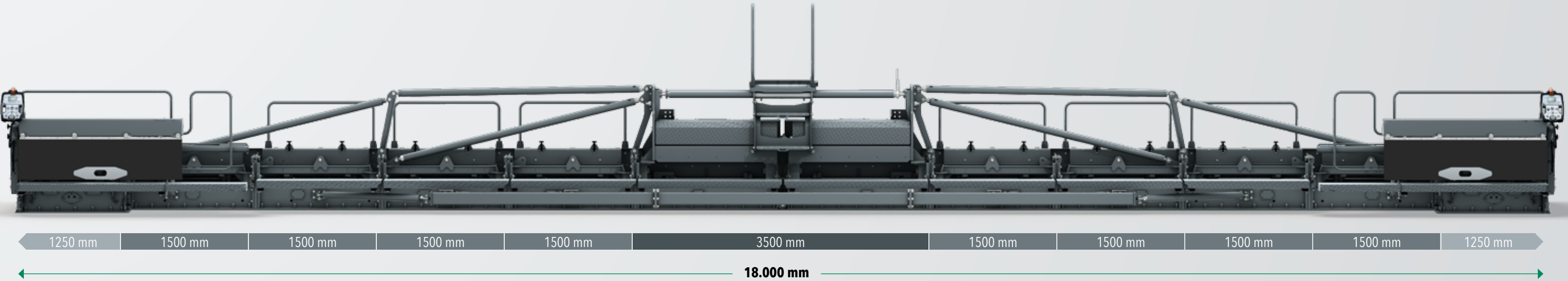
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
* en función del tipo de extendidora

Regla fija **SB 350**

Sistemas de compactación
Anchura de extendido máx.

TV | TP1 | TP2
18 m

SB 350 TV Estructura a la anchura máxima



La regla fija **SB 350** de VÖGELE es garante de resultados de excelente calidad y regularidad superficial. Demuestra sus puntos fuertes allí donde se trabaja a grandes anchuras, en el extendido de espesores de capa grandes (p. ej. capa de base de gravilla) y cuando se han de conseguir valores de precompactación elevados.

La SB 350 cubre una gama de anchuras de extendido considerable que va desde 3,5 m hasta 18 m. Además, con la SB 350 y la SUPER 3000-3(i) se pueden realizar espesores de capa de hasta 50 cm.



Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido	3,50 m hasta 18,00 m*
Anchura básica	3,50 m

Extensiones mecánicas	
Extensiones mecánicas	25 cm
	50 cm
	100 cm
	150 cm
Extensiones hidráulicas	125 cm

Ajuste del bombeo	
Mecánico	-2 % hasta +3 %

Sistemas de compactación	
Variantes	TV, TP1, TP2
Vibración (V)	vibración de desequilibrio hasta 3000 rpm
Támper (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable	mecánicamente, 2, 4 y 7 mm
Estándar:	
Opcional:	hidráulicamente, 4 y 8 mm
Listones de presión (P)	accionamiento hidráulico de flujo por impulsos
Frecuencia de los impulsos	68 Hz
Presión del aceite hidráulico	hasta 120 bar, infinitamente variable

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras, listones del támper y listones de presión calentados por resistencia eléctrica

Dimensiones de transporte (regla básica)	
Anchura	3,50 m
Profundidad	1,34 m
Pesos	2500 kg (TV)
	2750 kg (TP1)
	2900 kg (TP2)

Leyenda: TV = con támper y vibración
TP1 = con támper y un listón de presión
TP2 = con támper y dos listones de presión

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
* en función del tipo de extendidora

Extensiones hidráulicas para SB 300 y SB 350



Las reglas fijas (SB) son especialmente adecuadas para el extendido en grandes anchuras de trabajo. Con las extensiones hidráulicas de VÖGELE, la anchura de extendido se puede ajustar hasta 2,5 m de forma infinitamente variable. Esto ahorra tiempo y dinero, ya que deja de ser necesario montar y desmontar las extensiones mecánicas a pie de obra cuando la anchura de la carretera varía. Las extensiones

hidráulicas se basan en la tecnología de nuestras reglas extensibles, de eficacia probada. Se pueden suministrar en las versiones de támara y vibración (TV), támara y un listón de presión (TP1) o támara y dos listones de presión (TP2). El montaje es posible en una extensión mecánica tanto de 1 m como de 1,5 m de anchura.



Sistemas de compactación **TV | TP1 | TP2**
Rango de ajuste **hasta 2,5 m**



Volumen de suministro	
Volumen de suministro	juego, extensión hidráulica izquierda y derecha
Anchura extensible	
Anchura extensible	1,25 cm por cada lado
Sistemas de compactación	
Variantes	TV, TP1, TP2
Támara (T)	número de revoluciones hasta 1800 rpm
Elevación ajustable	
Estándar:	mecánicamente, 2, 4 y 7 mm
Opcional:	hidráulicamente, 4 y 8 mm
Listones de presión (P)	accionamiento hidráulico de flujo por impulsos
Frecuencia de los impulsos	68 Hz
Presión del aceite hidráulico	hasta 120 bar, infinitamente variable

Calefacción	
Calefacción	chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentados por resistencias eléctricas
Requisitos para el montaje	
Requisitos para el montaje	la regla básica ha de estar extendida, por lo menos, 150 cm por cada lado; montaje solo posible en extensiones mecánicas de 100 cm ó 150 cm.
Peso por juego	
Sistema de compactación TV	2300 kg
Sistema de compactación TP1	2400 kg
Sistema de compactación TP2	2500 kg

Leyenda: TV = con támara y vibración
TP1 = con támara y un listón de presión
TP2 = con támara y dos listones de presión

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Las reglas de VÖGELE son extraordinarias

Con la **extraordinaria** tecnología de alta compactación de VÖGELE se pueden conseguir rendimientos de compactación de más del 98 % sin pasada de rodillos. Gracias a la robusta guía telescópica monotubular, nuestras reglas extensibles también pueden ajustarse sencillamente y con precisión milimétrica en proyectos de construcción con anchuras de extendido cambiantes. Otra de las características de todas las reglas de VÖGELE es la calefacción eléctrica de alto rendimiento. Este moderno sistema calienta las reglas rápida y uniformemente hasta alcanzar la temperatura de servicio. Una inteligente gestión del generador contribuye a ahorrar carburante y proteger el medio ambiente.

La calidad del extendido surge en la regla

El manejo sencillo, y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla es un factor decisivo para un extendido de alta calidad. Con los conceptos de mando ErgoPlus 3 y ErgoBasic de VÖGELE, el operario de la regla domina el proceso de extendido a la perfección, ya que todas las funciones están dispuestas de un modo fácilmente comprensible y claro.

La consola de mando ErgoPlus 3 de la regla

La consola de mando ErgoPlus 3 de la regla está diseñada de un modo práctico y adecuado para la obra. Las funciones que se necesitan permanentemente se pueden activar mediante botones impermeables de carrera corta.

Los aros permiten pulsar bien las teclas de función incluso "a ciegas" y con guantes de trabajo. Todos los datos importantes de la máquina y la regla se pueden activar y ajustar en las consolas de mando de la regla.



El mando a distancia ErgoBasic de la regla

La consola de mando ErgoBasic de la regla está estructurada lógicamente conforme a los desarrollos de las funciones. El mando se entiende fácilmente y, con ello, se aprende intuitivamente en muy poco tiempo. Todas las funciones relevantes para el extendido se ajustan rápida y fácilmente.

A esto hay que añadir también un acceso directo a los grupos de transferencia de material y al sensor para control de los sinfines por ultrasonido. Hay un mando a distancia para cada lado de la regla. La fijación mediante soporte magnético y la conexión a través del cable helicoidal permiten al operario tener un amplio radio de acción.



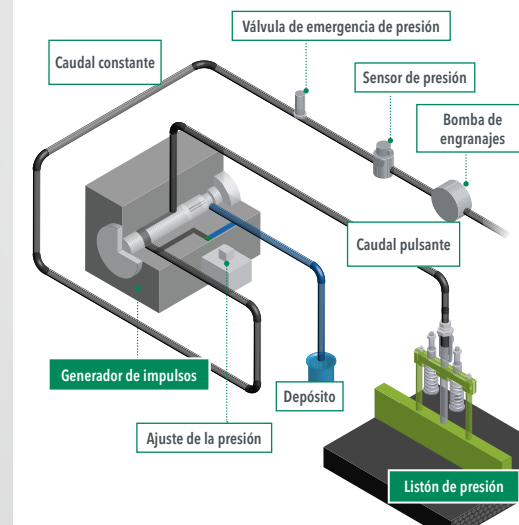
Valores de compactación máximos con la tecnología de alta compactación de VÖGELE

En cuestiones de compactación, VÖGELE marca las pautas. Una tecnología elaborada en combinación con los materiales más modernos garantiza el alto rendimiento y la fiabilidad de la alta compactación de VÖGELE. El támara proporciona la precompactación intensiva del material. Las revoluciones y la elevación se pueden ajustar de forma precisa y sencilla para que se pueda efectuar un ajuste óptimo del támara de acuerdo con la cantidad de material, el tipo de mezcla y el espesor del revestimiento. Los listones de presión de impulso hidráulico son el corazón de la tecnología de alta compactación de VÖGELE. Con esta técnica única, nuestras extendedoras consiguen valores de compactación máximos en combinación con las reglas de extendido en las versiones TP1, TP2 y TP2 Plus.

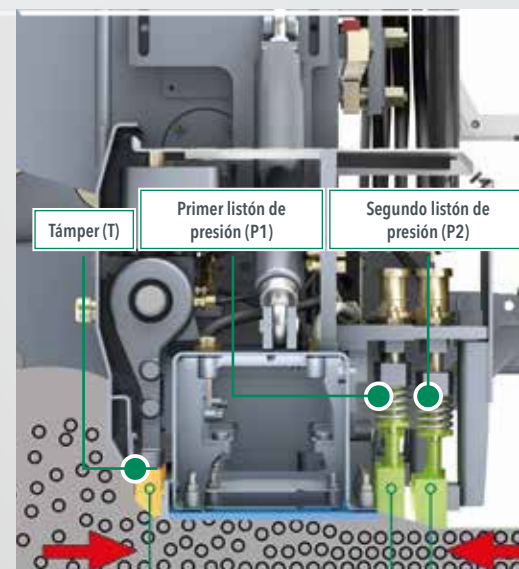


La extraordinaria tecnología de alta compactación de VÖGELE hace posible conseguir altos valores de compactación uniformes en toda la anchura de extendido de la regla.

- Los listones de presión son accionados por el sistema hidráulico de flujo por impulsos y constituyen el elemento esencial de la tecnología de alta compactación de VÖGELE.
- Gracias a esta tecnología única, las reglas de alta compactación de VÖGELE consiguen en las variantes TP1, TP2 ó TP2 Plus los valores de compactación más altos que se pueden alcanzar con una extendidora.



- El punto de partida de la tecnología de alta compactación de VÖGELE es el generador de impulsos perteneciente al sistema hidráulico de flujo por impulsos. Éste genera impulsos de presión de alta frecuencia. De esta manera, los listones de presión se mantienen permanentemente en contacto con el recubrimiento, con lo que la mezcla permanece en estado presionado.
- Debido a la alta compactación previa resultante, se puede reducir claramente el número de pasadas posteriores de la compactadora.



- Los listones de presión P1 y P2 se encuentran al final del proceso de alta compactación, por lo que están dispuestos en la zona posterior de las reglas de alta compactación de VÖGELE. En este punto se consigue el máximo rendimiento de compactación posible, dado que el material no puede desviarse ni hacia delante ni hacia los laterales.
- Desde las consolas de mando ErgoPlus 3 se puede pasar de la alta compactación a la compactación estándar y al revés. Esto hace posible la utilización de la regla de alta compactación para las aplicaciones más diversas.



- En una regla de alta compactación de VÖGELE, los sistemas de compactación se controlan y ajustan independientemente unos de otros.
- La presión de los listones de presión se controla de forma continua y con toda facilidad. Esto permite la aplicación de la tecnología de alta compactación en muchas aplicaciones llegando hasta el extendido de capas de rodadura.

Guía telescópica monotubular de VÖGELE

Las partes extensibles se ajustan en todas las reglas extensibles de VÖGELE con una guía telescópica monotubular. El gran tubo telescópico de tres piezas (150/170/190 mm de diámetro) está estabilizado óptimamente incluso para una extensión máxima, porque entonces está sujeto todavía hasta la mitad.

Incluso recubrimientos de diversos espesores, como p. ej., en el extendido de perfiles de bombeo, se pueden extender exactamente con la reglas extensibles VÖGELE.

Gracias al apoyo por 3 puntos en nuestras reglas extensibles, las fuerzas de torsión que actúan sobre las partes extensibles a través de la presión del material no influyen negativamente sobre el sistema de guías. El punto de fijación del tubo telescópico, el apoyo del tubo de guía y el soporte del par de giro absorben las fuerzas generadas y garantizan un repliegue y despliegue de las partes extensibles sin que nada se doble o agarrote.

» Guía telescópica monotubular

La **guía telescópica monotubular** estable, de grandes dimensiones y alta precisión proporciona al sistema de la regla una gran estabilidad y constituye la base para obtener buenos resultados en el extendido.

» Tubo telescópico

La **disposición especialmente elevada del sistema de guía telescópico** evita el contacto con la mezcla que se extiende.

» Tubos telescópicos

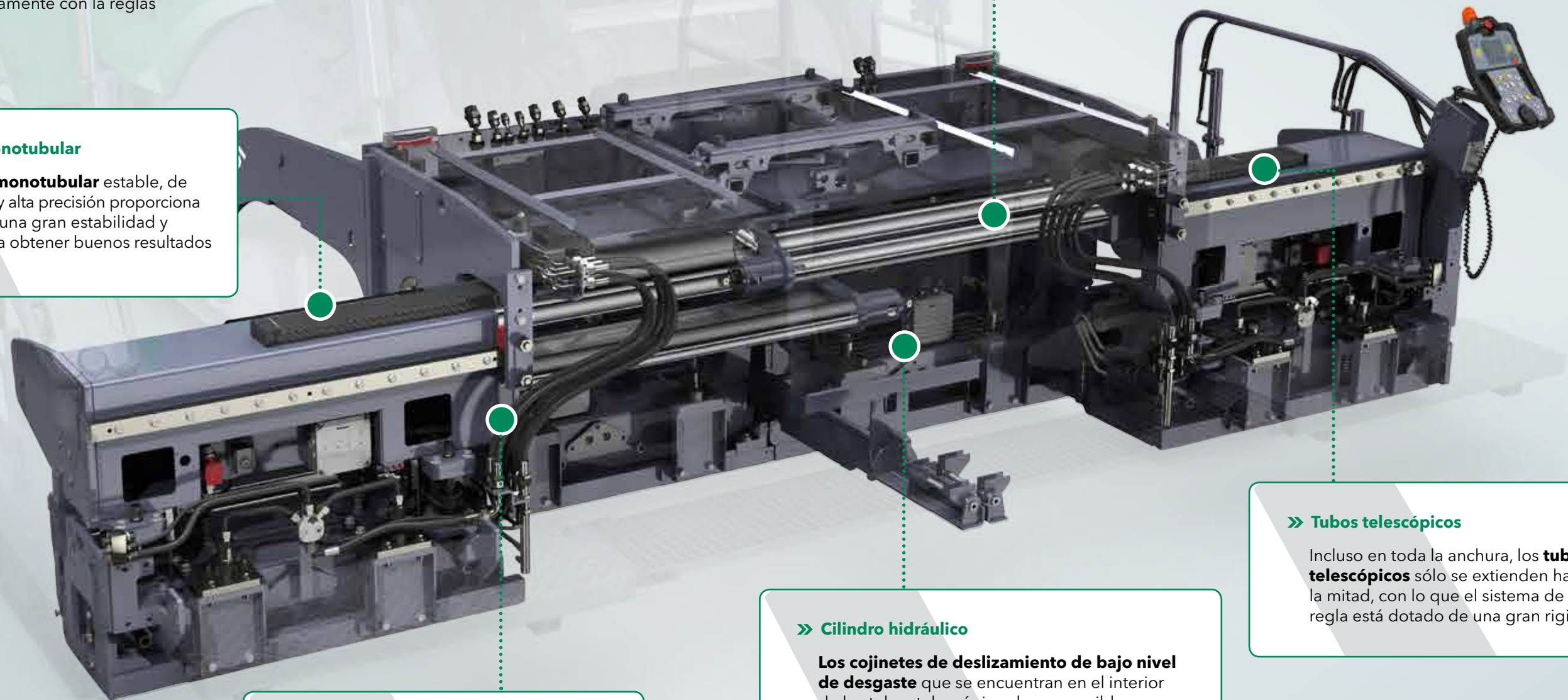
Incluso en toda la anchura, los **tubos telescópicos** sólo se extienden hasta la mitad, con lo que el sistema de la regla está dotado de una gran rigidez.

» Cilindro hidráulico

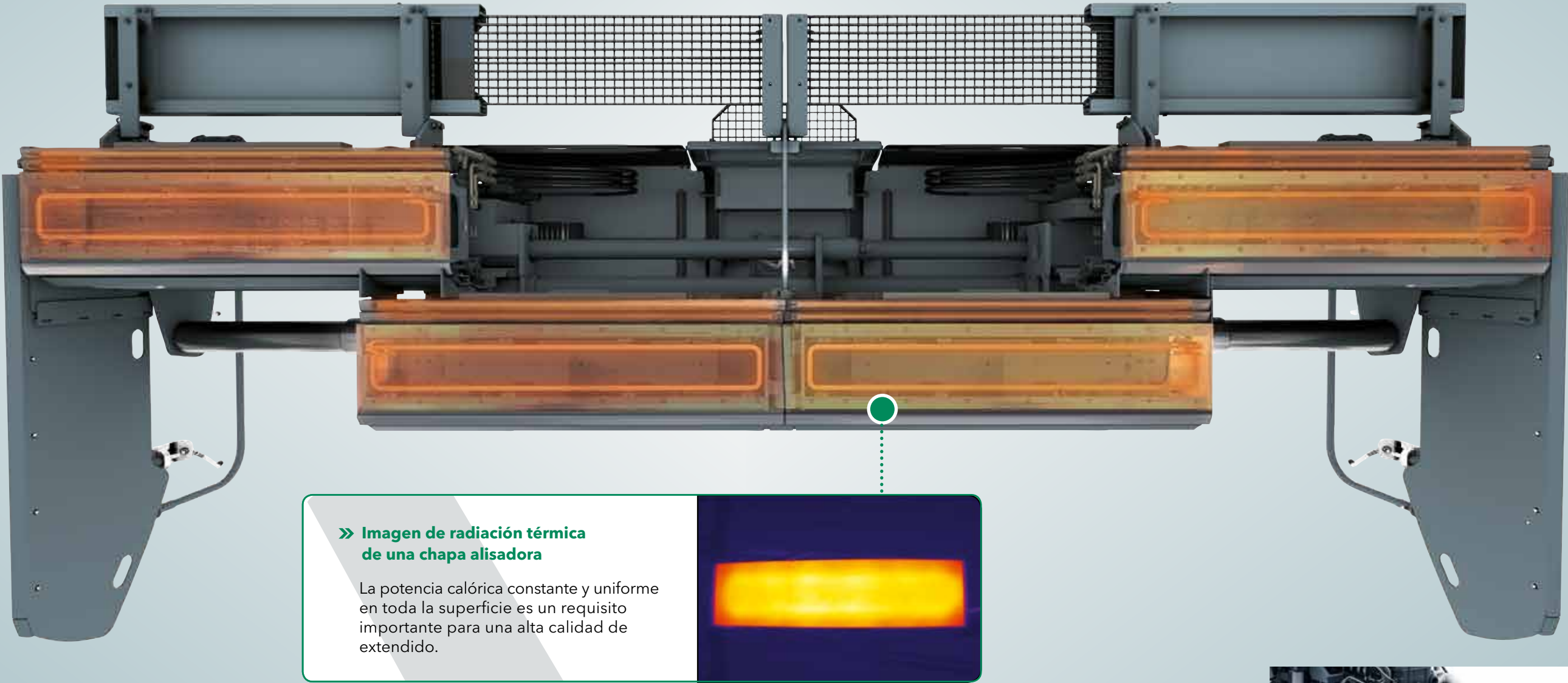
Los **cojinetes de deslizamiento de bajo nivel de desgaste** que se encuentran en el interior de los tubos telescópicos hacen posible que se realice un movimiento sin sacudidas. El ajuste de la anchura se realiza por medio de dos **cilindros hidráulicos con control exacto**.

» Soporte del par de giro

El **soporte del par de giro** apoya la retracción y extracción de las extensiones hidráulicas sin agarrotamientos.



Calefacción eléctrica de la regla



Desde 1952, VÖGELE utiliza sistemas de calefacción eléctrica en las reglas extensibles y las reglas fijas. Con ellos, todos los grupos alisadores y compactadores alcanzan de un modo óptimo la temperatura correcta.

De obtener la energía necesaria de las calefacciones eléctricas se encargan robustos generadores de corriente trifásica de alto rendimiento, los cuales, gracias a la gestión inteligente, consiguen una gran eficiencia. Para optimizar la capacidad de compactación y crear una estructura superficial perfecta, todos los grupos de compactación se calientan en toda la anchura de la regla.

Las chapas alisadoras de la regla se calientan con resistencias eléctricas que actúan sobre una gran superficie. Estas están perfectamente aisladas por arriba, para dirigir el 100 % del calor allí donde se necesita: en el lugar de contacto del material.

El tãmpor y los listones de presión se calientan homogéneamente desde el interior por medio de resistencias de calentamiento insertadas. En combinación con la técnica de control más moderna se puede regular automáticamente toda la potencia calefactora.

La gestión inteligente del generador se asegura de que, independientemente del número de revoluciones del motor, siempre esté disponible la potencia del generador necesaria para la anchura de trabajo actual. Ya en la velocidad de giro en régimen de marcha al ralentí, los grupos de compactación alcanzan en poco tiempo la temperatura de servicio.

Si la extendedora trabaja durante el extendido en el modo de servicio automático, el generador suministra en todo momento al sistema de calentamiento la potencia calorífica necesaria. Este reduce la demanda de energía y hace disminuir el consumo de carburante.



Tecnología de producción VÖGELE

Las reglas de VÖGELE se caracterizan por su tecnología líder. Esto es posible gracias a los procesos de fabricación de vanguardia, como las instalaciones de corte por láser de alta precisión y los sistemas de soldadura por robot. Ellos proporcionan una alta calidad constante. Determinantes para la alta calidad y regularidad superficial de las capas asfálticas son las chapas alisadoras. En VÖGELE, las mismas se elaboran de acero Hardox resistente al desgaste.

Los grupos de compactación támper y listones de presión también están preparados para el trabajo duro. Dado que para su calidad y vida útil es decisivo el tratamiento térmico total, el líder en tecnología apuesta por el templeado por inducción. Un método que, gracias a una mayor profundidad de cementación, una variación de la dureza uniforme y una planicidad máxima, reduce el desgaste y garantiza una larga vida útil.



El enderezado sin tensiones, con una desviación de la planicidad de 2/10 mm como máx. proporciona una larga vida útil de la chapa alisadora gracias a su desgaste uniforme.



ARRIBA IZQUIERDA:

 rboles de excéntrica para el accionamiento del támper.

ARRIBA DERECHA:

Los tubos telescópicos se fabrican con máxima precisión en máquinas especiales.

DERECHA:

Soldadura de los pernos roscados controlada por CNC.



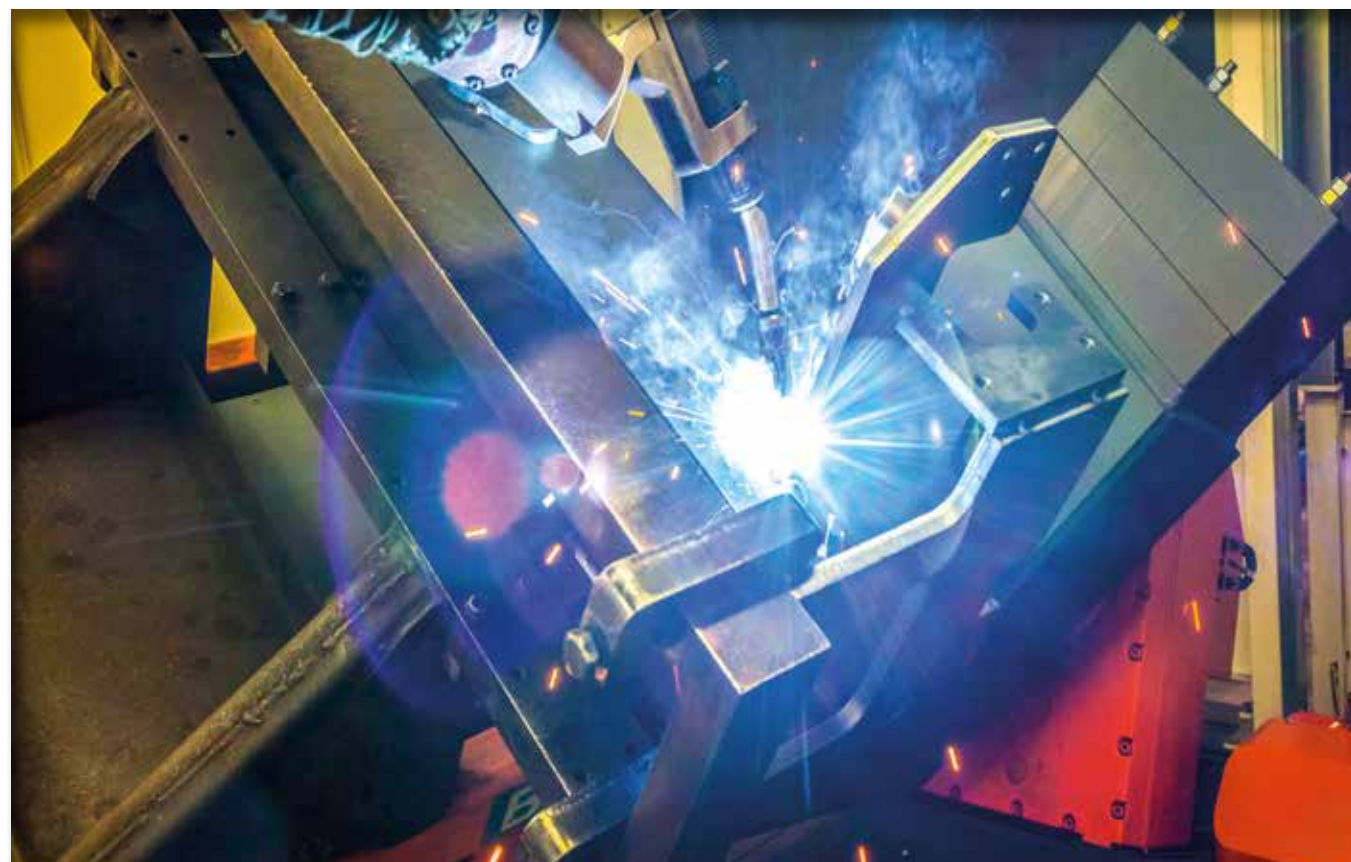
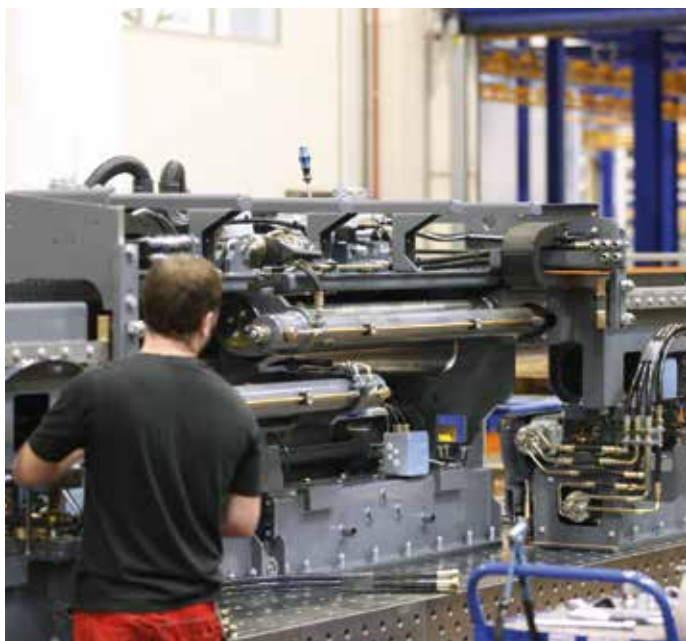
El temple por inducción de t mperes y listones de presión garantiza una larga vida útil.



Profundidad de cementación uniforme de 5 mm en el támper y en el listón de presión.

Control de calidad completo

Después del montaje de la regla y sus componentes eléctricos e hidráulicos sigue el examen de todas las funciones de la extendidora y la regla. Este comprende varios cientos de puntos de prueba, entre ellos, ajustes, niveles de llenado y pruebas de presión. Todos los valores obtenidos se documentan en un acta de montaje y recepción. Posibles diferencias son eliminadas directamente por experimentados expertos de VÖGELE.



La soldadura controlada por robot de los cuerpos de base de la regla y los grupos de suspensión garantiza una precisión y una calidad constantes de los trabajos de soldadura.

IZQUIERDA:

Montaje final de las reglas: en este puesto de trabajo, las reglas de VÖGELE se completan y someten a los más diversos controles de funcionamiento.

DERECHA:

Todos los pasos de fabricación están sometidos a minuciosos controles de calidad.



20 veces más fino que un cabello humano: la superficie de deslizamiento interna de los tubos telescópicos se fabrica con la máxima precisión posible.



*Su código QR de VÖGELE
para llegar directamente
al área de "Productos" en
Internet.*



JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen · Germany
www.voegele.info

T: +49 621 / 81 05 0
F: +49 621 / 81 05 461
marketing@voegele.info



® ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE y VÖGELE PowerFeeder son marcas comunitarias registradas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein. PCC es una marca alemana registrada de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE y VÖGELE PowerFeeder son marcas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein registradas en la Oficina Estadounidense de Patentes y Marcas. El contenido de este folleto es sólo informativo y no es vinculante. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de construcción. En algunas imágenes se muestran también componentes opcionales.